

[...]

30.207/II/PN/PD

[...]

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 7 januari 1999 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), een klacht onderzocht omwille van volgende feiten.

- De dienst ADR kan geen Duitstalige leerboeken ter beschikking stellen ten behoeve van Duitstalige chauffeurs.
- Nederlandstalige en Franstalige kandidaten voor het bekomen van het ADR opleidingsgetuigschrift voor vrachtwagenbestuurders moeten een door het ministerie van Verkeer opgesteld examen afleggen, terwijl dit voor Duitstalige kandidaten niet het geval is.
- De erkende opleidingsinstellingen (ADR-opleidingen) in het Duitse taalgebied mogen leerboeken gebruiken die door henzelf zijn opgesteld.
- Voor de opleidingen en examens georganiseerd door de erkende opleidingsinstellingen uit het Duitse taalgebied bestaat er geen controle vermits er geen enkele ambtenaar van de dienst ADR over het juiste taalbrevet beschikt.

*

* *

2.

Uit de door u op 30 oktober 1998 verschaft inlichtingen blijkt dat het “Zentrum für Aus- und Weiterbildung des Mittelstandes GOE” erkend is als instelling voor het verstrekken van de opleiding aan Duitstalige kandidaten. De opleidingen en de examens worden georganiseerd door middel van instructies, uitgaande van de Technische Directie van de Dienst Wegverkeer aan de betrokken instelling. Voornoemde instelling stelt de Duitstalige ADR-handboeken ter beschikking.

*

* *

De VCT merkt vooreerst op dat zij voor de gedeelten van de klacht die betrekking hebben op een vermeende discriminatie van Nederlands- en Franstaligen t.o.v. Duitstaligen (eigen georganiseerde examens en zelf uitgegeven leerboeken voor de Duitstaligen) niet bevoegd is. De wijze van organiseren van de opleidingen en examens inzake de ADR-reglementering als dusdanig vormt geen administratieve handeling in de zin van de bij KB van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT). De wijze van organiseren van kwestieuze opleidingen en examens kan immers niet beschouwd worden als het gebruik van een bepaalde taal bij bijvoorbeeld de behandeling van een dossier in binnendienst, voor een bericht of formulier bestemd voor het publiek, voor een akte betreffende een particulier, enz.

Wat het gedeelte van de klacht inzake de Duitse handboeken betreft, verwijst de VCT naar haar advies nr. 30.041 van 14 mei 1998 luidens welk voor de berichten en mededelingen die ook de Duitstaligen aanbelangen, het Duits moet gebruikt worden.

De VCT stelt vast dat aan die vereiste is voldaan vermits de ter beschikkingstelling van Duitstalige handboeken wordt verzorgd door het “Zentrum für Aus- und Weiterbildung des Mittelstandes”.

Wat de controle van de opleidingsinstellingen uit het Duitse taalgebied betreft, verwijst de VCT naar volgende basisprincipes.

Onder het taalstelsel van de centrale diensten zijn alle ambtenaren ingeschreven op een taalrol, de Franse of de Nederlandse, conform de bepalingen van artikel 43, § 3, 1^e lid, der SWT.

Het principe is dat van de eentaligheid van de ambtenaren van de centrale diensten. De enige uitzondering die de wetgever daarop maakt, heeft betrekking op de ambtenaren van het tweetalig kader, zoals bepaald in artikel 43, § 3, alinea's 2 en 3, van dezelfde wetten.

Wat het Duitse taalgebied betreft, waarvoor er geen overeenstemmende taalrol bestaat, moet de dienst derwijze worden georganiseerd dat de ambtenaren die belast zijn met de inspectie hun handelingen kunnen stellen in het Duits en met de verantwoordelijke van de betrokken instellingen kunnen corresponderen in de taal die deze laatsten hebben gebruikt.

3.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

[...]